



“Сильба человека, или человек идущий убежище в мишаем парковом мире”
Фоліант от “Каліава Діпта” (Халіла и Дімна) из аліастріванной Рунолості, XVIII век Сирія

ТАЙНА СИМВОЛОВ

Айсель Умид

младший научный сотрудник Института Археологии и Этнографии НАНА
e-mail: aysel.omid@yahoo.com

Ключевые слова: мифология, мировоззрение, потусторонний мир, сказки, творчество, персонажи

*“Природа — древний храм, где строй
Живых колонн обрывки смутных фраз роняет временами.
Мы входим в этот храм в смятении, а за нами
Лес символов немых следит со всех сторон.
«Соответствие» Ш.Болдер*

Как известно, традиционная культура в целом, а следовательно и отдельные области этой культуры (устное народное творчество, прикладное искусство и пр.) есть целый комплекс символов, наделенных определенным смыслом и несущих информацию.

Человеку мифопоэтической эпохи, чьи представления об окружающем мире предполагали его так называемую слитность с природой, с космосом в целом, его гармоничное сосуществование с Вселенной, в отличие от современного человека, который мыслит себя абстрагированной индивидуальностью, символизм был ближе и казался вернее в отношении передачи информации. Возможно, поэтому в творчестве, а точнее, в устном народном творчестве текст построен так, что в нем не говорится напрямую, конкретно о самом явлении, происшествии или предмете, а используются символы, указывающие на него. При этом нужно отличать символы универсальные, которые могут обозначать одновременно несколько предметов или явлений, от символов, так сказать, конкретных, содержащих в себе информацию только о конкретной вещи или конкретном явлении.

На эту тему есть целый ряд аналитических работ серьезных исследователей, где скрупулезно разъясняется каждое явление, каждый поступок, составляющий основу сюжета сказки, раскрывается их смысл, значение. Благо материала предостаточно! И археология, и лингвистика, и музыкальное искусство, и этнология и многие другие научные дисциплины в этом деле достаточно преуспели. Общими усилиями раскрыто много тайн, приподнято немало завес над «секретами» прошлого.

Символическая, знаковая система в немалой степени позволяет, а вернее способствует тому, чтобы существовала, жила, передавалась из поколения в поколение мифологическая традиция. Мифические поверья древних в большом количестве дошли до нас в качестве различных символов. То есть, мифология использовала знаковую систему в качестве средства отображения определенных понятий и представлений.

Представления о потустороннем мире нашли широкое отражение в устном народном творчестве, а конкретно – в сказках. Раскрыв тайну символических знаков, превращений и другого волшебства, мы окунаемся в бездонный мир мифических представлений о другой, отличной от нашей, земной, реальности.

обращаясь к девушке, которую он спасает из плена дива, говорит ей о том, что считает ее своей сестрой в обоих мирах (1, с.283). Разделение мира на две части - этот и тот миры - характерно для азербайджанской культуры. Некоторые из интересующих нас символических обозначений, как предполагают исследователи, стабильно обозначают определенную зону мироздания. К примеру, как правило, птицы связаны с Верхним миром, который имеет положительную характеристику. Травоядные животные, вроде овец, козлов, обычно являются символами Среднего мира, пространства, населенного человеком. Фантастические устрашающие существа, к примеру, Аждаха (дракон), связаны с миром нижним, подземным. Все эти символы являются не единичным случаем, а довольно часто повторяющимся элементом. Принимая во внимание такого и другого рода символы, стабильно обозначающие одно и то же явление, предмет, событие, можно предположить, что разделение мира на три зоны некогда существовало и у азербайджанцев. Но это предмет сугубо научного исследования и требует глубокого изучения, потому останавливаться на этом не будем.

Оборотничество, поступки, совершаемые по принципу «заменить противоположным», действия, так сказать, наоборот - признак проявления волшебства, символическое соприкосновение с потусторонней реальностью. «Оборотность», «перевернутость» потусторонней реальности (реальности, конечно же, для человека той далекой эпохи) - яркий тому пример (2, с.23). В сказке «Преданный конь» Меликмеда проникая в иной мир через могилу, следует совету своего коня. Разворачивая свернутый ковер - он сворачивает раскрытый. Немного погодя открывает закрытую дверь и закрывает открытую. Встретив на своем пути собаку и коня, перед которыми, соответственно, лежат трава и кость, он меняет местами их пищу. На первый взгляд, такое положение вещей кажется бессмысленным. "Ну какое это вообще имеет значение для сказки, в которой главным является описание отважных поступков Меликмеда?" - спросит читатель. Иной мир, потусторонний мир, мир тьмы, подземный мир сказок нередко описывается как место, где все наоборот. Если учитывать, что герой попадает в мир тьмы и встречает на своем пути немало того, что "существует не так, как надо, наоборот", то тогда описание, с которым мы встречаемся в сказке о преданном коне, становится ясным и объяснимым.

В азербайджанской культурной традиции имеет достаточно широкое распространение обозначение иного мира как подземного. Помните, как попал в Другой мир Меликмеда из известной народной сказки? Через колодец, в пространство под землей. А там, повстречавшись с черным и белым баранами, которые являются символическими обозначениями мира тьмы и мира света, уносится на спине именно черного барана в неведомую волшебную страну. Черный баран выступает как символ мира тьмы ("qaranlıq dünya"). Можно провести аналогию со сказками других народов. Конкретно, в русских сказках персонажи также попадают в тридцатое царство или какой-либо другой неведомый край через в бездонный колодец.

Другой мир, либо преисподняя, в иных случаях находится под седьмым слоем земли. Существовали представления, что после смерти люди уходят в подземный мир. Об этом свидетельствует выражение, встречающееся в сказках: "Yedi içdi, yetə keçdi, siz da yeyin, için, salamat qalın" («Он жил в довольствии, а после смерти ушел под землю. И вам желаем благополучия и здоровья»). Или в сказке о "Циклопе" герой Искандер попадает в другой мир через яму. В русских народных сказках, схожая ситуация. Попасть в мир иной можно через подземный ход, загороженный железной дверью, прикрытой большим камнем, через провал, пропасть, овраг, т. е. уходят, спускаются своими силами



Древа жизни.
Кельтские изображения.

или с помощью других персонажей на ремнях, канатах, полотенцах; падают, проваливаются, - "проседают". "...Ивашко подбежал, как ударит ногою, камень отвалился, и открылась норка... опустился на тот свет. Увидал дорожку торную... шел-шел, стоит дворец, во дворце сидят три девицы" (3, с.148).

Нередко мы встречаем персонажей, которые помогают герою сказки преодолевать всякие тяжести и невзгоды. Такими могут быть, к примеру, сказочные птицы, кони, перевозчики героев сказки из одного мира в другой. В мировой мифологии птицы, как правило, связаны с Небом, с верхним миром. Представления о верхнем мире существуют и в мифологии азербайджанцев. Об этом свидетельствуют различные символы, например, многочисленные изображения птиц, которые исследователи объясняют как символические обозначения верхнего мира.

Смертоносный Аждаха (дракон) азербайджанских сказок - символ потусторонней реальности. Это яркий образец того, как один и тот же персонаж может иметь положительную и отрицательную характеристику в культурах разных народов. Так, в китайской традиции дракон - символ доброго начала. В противовес этому дракон азербайджанских сказок - сила негативная, разрушительная. Разве не он зачастую перекрывает воду и требует выкуп в обмен доступа к ней? Разве не с ним борются главные герои? Как правило это - сила, против которой направлена борьба положительного персонажа (или персонажей). Упомянув о противоречащей друг другу характеристике одного и того же персонажа в разных культурах, невольно приходит на ум образ змеи (вариант того же Аждаха). Змея - широко распространенный образ азербайджанского народного творчества. Этот образ или символ имеет несколько значений: в некоторых случаях он предстает перед нами как образ положительный, в других - как отрицательный. Представление змеи как символа злых сил указывает на ее связь с подземным миром, нижним миром. В представлениях древних иной мир - это есть две реальности. И один из двух потусторонних миров носит отрицательный характер и размещается под землей, на краю света и т.д. Вот с ним и ассоциируется образ змеи, когда она предстает перед нами воплощением сил зла. Вместе с этим в азербайджанских традиционных представлениях бытует выражение - "Змея - мудрое животное". Также змея символ удачи и благополучия. Вот пример того, как один и тот же образ может быть, говоря простым языком, хорошим и плохим в рамках одной культуры.

Согласно представлениям, бытующим у древних тюрков, подземный мир имеет несколько ярусов. Здесь обитают злые духи. На самом нижнем ярусе находится ад, где стоит гигантский котел, наполненный кипящей смолой. Даже существовало представление о том, что путь в Подземный мир лежит через извергающее огонь отверстие 9-ти пещер. Доказательством существования в древнетюркской мифологии полной трехчленной модели вселенной стало недавнее выявление в рунических текстах Енисея и Восточного Туркестана



"Убить дракона".
Античная керамика.

наиболее важного и яркого персонажа Нижнего мира — его владыки Эрлихана, "разлучающего" людей и посылающего к ним "вестников смерти" (4, с. 106). Хозяин подземного мира Эрлик обладает большой силой. Этот персонаж тюркских мифологических представлений может иметь несколько разняющуюся у разных народов внешность. К примеру, у монголов он имеет тело человека, а голову — быка. Некоторые ученые отождествляют изображающиеся на бубнах рогатые черные фигуры с Эрликом.

У разных народов помещающийся под землю иной мир представляется как зона смерти. В религиозных представлениях арийцев (в брахманизме, зороастризме), позднее в христианстве, исламе подземный мир — место очищения или наказания, которое противопоставляется небесным сферам, полным света и славы. В азербайджанских сказках в противовес миру тьмы наш мир представлен как мир света ("İşıqlı dünya").

В связи с представлениями о потустороннем мире несколько слов хотелось бы сказать о самом Тенгрианстве — религиозной системе древних тюрков. Главным божеством этой религии является Тенгри. Тенгри для древних тюрков — это все небо, где размещены космические тела: звезды, Солнце, Луна. Тенгри отождествляли с небом, с его совершенством, единством, целостностью. По поверьям древних тюрков, ничто не может вместить небесный свод, оттого и не строили последователи тенгриизма храмов. Отождествление главного божества тюрков с небесным сводом привело к обожествлению неба. В древнетюркском мировоззрении весь мир делился на несколько ярусов. Тенгри являлся божеством верхнего мира. Среди древних тюрков бытовали представления, согласно которым существует несколько небесных сфер. То же и у азербайджанцев — выражение "göyün yeddi qatı" («семь небесных слоев») — один из примеров.

Если говорить о числах — это отдельная тема. К примеру, символика чисел является темой большого количества статей, научно-исследовательских работ. Числа порою несут в себе такую колоссальную информацию, которой мы себе и не представляем. Читатель может задаться вопросом: почему чаще всего фигурируют определенные числа, их сочетания. Такие числа, как 2, 3, 7, 12, 40 и т.д. — нередкие сопровождающие элементы основных персонажей сказок, легенд, а также частые фигуранты в традиционных приговорах, ритуальных обрядах, всякого рода поверьях и пр. Отчего, по азербайджанскому обряду, невеста обходит домашний очаг три раза, три раза ей завязывают и развязывают красную ленту вокруг талии? Почему азербайджанская народная сказка завершается тем, что с неба падают три яблока в подарок рассказавшему эту сказку, слушающему ее и первому лицу (от имени которого и рассказывается сказка). В данном случае налицо шуточное замечание по поводу того, кому достанутся яблоки,

Мифологические образы из азербайджанских сказок



так как первое лицо и рассказывающий — один и тот же человек)? Сравнивая огромный этнографический материал, накопленный веками по всему миру, можно заметить, что числа выбираются не просто так, не случайно. Они часто повторяются, некоторые из них распространены намного больше, чем остальные. Все это говорит о том, что эти числа испокон веков несли в себе определенный смысл, нередко имея тесную связь с этнокультурной средой. Древние вложили в числа определенную тайну, наградили их определенным значением, смыслом. С их помощью мы можем приподнять завесу над тайнами прошлого. А люди прошлого зачастую верили в магическую силу чисел, в то, что они несут в себе скрытый смысл и в ряде случаев имеют силу воздействия на окружающее.

К примеру, число 2 символизирует собой бинарные, то есть двойственные позиции, с помощью которых был организован мир, установлен миропорядок. Это — противопоставление и сосуществование в гармонии противоположных сил. Отсюда деление пространства на левую и правую часть, на верх и низ, этот и другой мир, характеристика всего сущего как проявление добра и зла, темного и светлого, единство человеческого бытия в союзе женщины и мужчины и пр.

Число 3 в ряде культур характеризуется как совершенное число. Это — и образ абсолютного совершенства, превосходства, и одна из составных традиционного понимания образа вселенной. Три сферы вселенной, три высшие ценности, божественные триады, три героя сказки, троичный принцип композиции в искусстве и т.п. "Atalar üçdən deyib" («Бог троично любит»), "Göydən üç alma düşdü" («С неба упало три яблока») — выражения, которые известны нам с самого детства. Число 3 — это представление древних о том, что вселенная делится на три вертикальные зоны (выше мы говорили о Древе мира), то есть верхний, средний и нижний миры.

Число 4 является образом статической целостности. Четырехчастное деление мира олицетворяет собой его горизонтальную структуру. Четыре стороны света, четыре элемента, четыре времени года и т.д. Число четыре олицетворяет собой все пространство в горизонтальной плоскости, например, разделяя его на четыре стороны света. Тому подтверждением описания, которые часто встречаются и в азербайджанских сказках, подразумевая пространство в масштабах окружающего мира.

Многие поверья, ритуальные обряды, обычаи и т.д. обращаются к числу 7 как к счастливому, священному. Во время азербайджанского свадебного ритуала, повязывая вокруг талии невесты пояс, приговаривают: "Yeddi oğul istəgət, birsə dənə qız gəlin" (пожелание родить семерых сыновей и одну дочь). В азербайджанских сказках герой часто проходит семидневный путь для достижения поставленной цели. Седьмой день поминок один из составных



Ковровый орнамент в виде древа жизни. Лахор, Индия.

частей погребальных обрядов некоторых народов мира. В науке магическое число 7 олицетворяет собой космос. Опираясь на вышесказанное о числах 3 и 4 с точки зрения космогонии – представления древних о структуре вселенной, ее организации, о происхождении мира, его творении и т.д. - (то есть, роль этих чисел, которую они играют в описании окружающего мира), число 7 рассматривается как их сумма, тем самым являясь так называемым описанием модели мира. В сказке о "Сейфальмульке" мы встречаемся с обращением к числу 7 как к обозначению пространства. Один из героев сказки Сахиб противостоит войску, наступающему на него с семи сторон. Далее другой герой той же сказки Сейфальмульк, демонстрируя боевое искусство, стреляет так, что семь стрел соединяются в воздухе (1, с. 279).

Число 40 одно из не менее распространенных в азербайджанской культурной традиции. Обычно в сказках путь куда-либо описывается как дорога длиной в "40 дней, 40 ночей" (40 gün, 40 gecə). Число 40 имеет место в различных традициях и очень древнюю историю. Это число представляет собою идею полноты (плеромы и множества). По мусульманской погребальной традиции, обязательным считается справлять 40 дней, что имеет место в культуре и многих других народов. В течение 40 дней, по мусульманским поверьям, мясо отделяется от костей, ослабевают мышцы, связывающие кости, тело разлагается. В Азербайджане существует традиция отмечаия сорокового дня не только в погребальных обрядах, но и в свадебной традиции, семейной традиции, когда, например, отмечают сороковой день после рождения ребенка. Именно по истечении этого срока ребенка могут увидеть посторонние, в противном случае, то есть если посторонние увидят ребенка до истечения этого срока, малышу могут нанести вред. В азербайджанских сказках очень часто говорится о сорокадневном пути героев, о пути в сорок деревьев, о сорока дверях. Можно предположить, исходя из вышесказанного о числе 40 как о представляющем собой идею полноты, что и в мусульманской традиции, и в обычае наказания сорока ударами, и в азербайджанских обрядах отмечаия сорока дней новорожденного присутствует идея завершенности. В ряде азербайджанских сказок именно сороковая комната считается особенной, так что часто героя сказки заранее предупреждают не заходить туда.

Эта статья всего лишь попытка прикоснуться к интереснейшей теме о символах, символических обозначениях реального мира и представлениях о потусторонней жизни. Мы попытались фрагментарно осветить древние поверья и представления об окружающем мире, о том, как это себе представляли люди

мифопоэтического времени, когда человек считал себя неотделимой частью космоса, рассматривал свое существование в гармонической целостности с природой, наделяя ее присущими человеку особенностями - время, когда человек еще не абстрагировался от окружающего мира. Во многом символика в народном мировосприятии - это область, которая требует немало труда и в исследовании азербайджанской мифологии является весьма специфической, малоизученной проблемой, не говоря уже о небольшом количестве исследований, проведенных в области азербайджанской мифологии в целом.

Источники:

1. Azərbaycan nağılları, "Seyfəlmülk"; 1982, s.283.
2. Неклюдов С.Ю. Вещественные объекты и их свойства в фольклорной картине мира (в кн. Признаковое пространство культуры. (Отв. ред. С.М.Толстая), М.: Индрик, 2002.
3. Народные русские сказки А.А.Афанасьева: в 3 т. (Подготовка текста, предисловие и примечание В.Я.Проппа) М.: Госиздат. 1957-1958.
4. Кляшторный С. Г., Султанов Т.И. Государства и народы Евразийских степей: от древности к Новому времени, СПб.: "Петербургское Востоковедение", 2009, 3-е издание испи. доп. 432 с.

Aysel Ümid

AMEA-nın Arxeologiya və
Etnoqrafiya İnstitutunun kiçik elmi işçisi

Simvolların sirri

Açar sözlər: mifologiya, axirət,
nağıllar, yaradıcılıq, personajlar

Xülasə

Məqalə Azərbaycan mədəniyyətində mifoloji dünyagörüşünü əks etdirən ənənəvi simvolik işarələrə, kainat barədə inanclarından xəbər verən simvollara həsr edilmişdir. Bununla bağlı, Azərbaycan şifahi xalq ədəbiyyatının parlaq nümunələri olan nağıllara müraicət edilmişdir. Bəhs olunan mövzu ilə əlaqədar ümumtürk mifologiyasının bəzi mühüm məsələlərinə də müraicət edilmişdir.

Aysel Ümid

Research Fellow at the Institute
of Archeology and Ethnography of ANAS

The secrets of symbols

Keywords: mythology, the next world (hereafter),
tales, creativity, characters

Summary

The article features symbolic signs representing mythological worldview in traditional culture of Azerbaijan and symbols reflecting beliefs about universe. Magnificent examples of oral folk culture - the Azerbaijani folk tales have been taken into consideration in this regard. General Turkic mythology has also been addressed regarding the topic discussed.